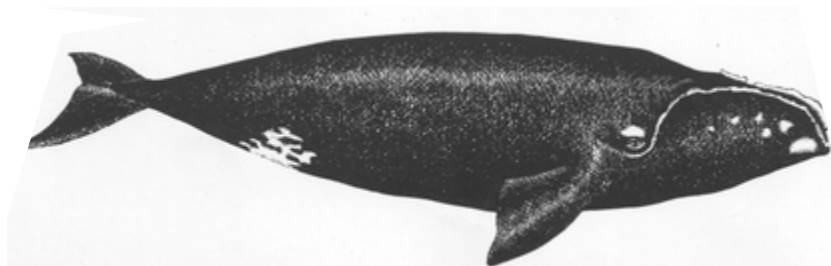


Le Centre Social La Pépinière

4 – 8 Avenue Robert Schuman – 64000 PAU



baleine@pau.fr
06 80 70 39 80

DECOUVRIR LES CETACES DANS LE GOLFE DE GASCogne

Du 4 au 7 Août, du 10 au 13 Août et du 9 au 12 Septembre 2010 : le Centre Social La Pépinière, organise trois traversées sur le Ferry « Pride of Bilbao » entre Bilbao et Portsmouth, aller - retour pour vous apprendre à reconnaître les cétacés, dont 50% des bénéfices seront versés au Téléthon, les 50 autres reste pour le centre social.

Sur cette ligne régulière empruntée 2 fois par semaine, le ferry traverse une importante zone où vivent baleines et dauphins. Cette mini croisière est aussi un stage d'identification en mer.

Le Pride of Bilbao, est un ferry de onze ponts. (Un luxueux hôtel flottant) Adapté aussi pour les handicapés en fauteuil avec de réelles possibilités d'observer les cétacés, mais au pont 8. Le pont 11 n'est accessible que par escalier, il est entièrement consacré à l'identification avec un panneau d'explication sur les 17 espèces pouvant être observées.

TARIF : (ce tarif comprend uniquement le voyage sur le ferry en cabine et sans repas)

Adulte en Sept: 130 euros, individuel en cabine 2 lits.

Adulte en Août: 162 euros, individuel en cabine 2 lits

Pour 3 ad: 363 euro. **Pour 4 ad:** 440 euro. (cabine couchette)

Pour 2 ad et 1 enf: 331 euro. **Pour 2 ad et 2 enf:** 377 euro.

Pour 1 ad et 1 enf : 324 euro. Soit deux places adultes.

Enfants jusqu'à 4 ans : 5 euros mais avec les deux parents.

Libeller le chèque à l'ordre de : A.U.P. (Association des Usagers La Pépinière)

Inscription à la réception du chèque et dans la limite des places disponibles.

Le voyage d'Août est réservé avec le bus, Pau - Bilbao, aller-retour (place Verdun).

Montant : 45 €.

Pour bénéficier du tarif enfant, les enfants doivent être dans la même cabine et avec les 2 parents.

Date limite d'inscription le 20 juin 2010 : SVP envoyer : vos adresses, tel, et mail.

A : baleine@pau.fr; ou à La Pépinière à l'adresse indiquée sur la fiche d'inscription Pour des renseignements complémentaires au **05.59.02.32.44 après 20h ou 06 80 70 39 80.**

LA NOURRITURE : Pont 6, 7, et 8.

↳ 1 snack, 2 restaurants, 1 café (petit déjeuner) bar tapas « prix plus élevé qu'en ville ».

↳ A l'aller, vous pouvez prévoir votre pique-nique sur les ponts jusqu'au lendemain midi.

Pour le retour, à Portsmouth il y a deux supermarché Sainsbury's, Tesco, à 15 mn du port.

DIVERS :

↳ Prévoir : Vêtements chauds pour le soir et crème solaire pour la journée.

↳ Prévoir : La carte bleue .L'€ est accepté, mais la monnaie et rendu en livre anglaise...!

HORAIRE DE LA TRAVERSEE :

Rendez vous à 10h précise au ferry pour l'embarquement.

Départ du ferry à 13h de Bilbao. Arrivée à Portsmouth à 17h le lendemain.

Départ de Portsmouth à 20h45 et arrivée à Bilbao à 8h le surlendemain.

La partie du voyage qui est effectuée de nuit à l'aller est faite de jour au retour, de sorte que l'on ne manque rien des milieux où vivent les cétacés et du parcours.

Observer des baleines et des dauphins risque de devenir un privilège, de part les dégradations de l'écosystème marin, des pêches industrielles, des sonars militaires et maintenant du réchauffement des océans. Souhaitons que nos visions océaniques, ne nous quittent jamais.

Cétacés que nous avons observés depuis 2000

Cétacés à fanons :

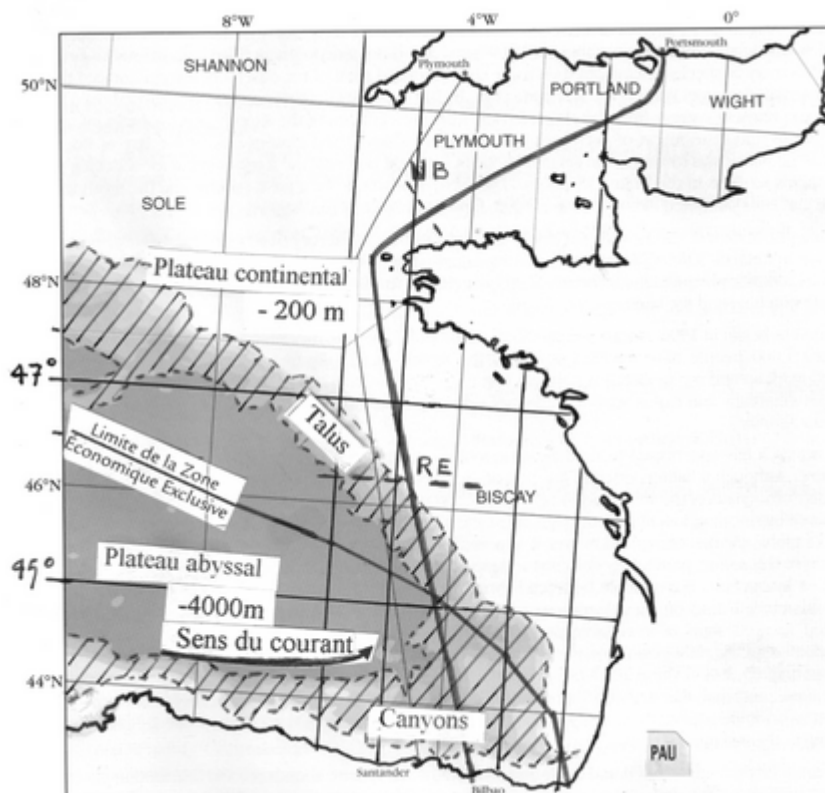
- Rorqual commun
- Petit rorqual
- Rorqual bleu

Cétacés à dents :

- Hyperoodon arctique
- Ziphius de cuvier
- Dauphin commun
- Dauphin bleu et blanc
- Grand dauphin
- Dauphin de Risso
- Globicéphale noir
- Cachalot
- Marsouin commun
- Lagénorhynque à fb
- Mésoplodon Sowerby

Autres :

- Requin pèlerin
 - Poisson lune
- et de très nombreux oiseaux de mer.



Les livres : il est recommandé d'avoir un des guides des mammifères marins cités ci-après.

- Le Guide des mammifères marins du monde, chez, Delachaux et Niestle. De Shirihai
- Baleines, dauphins et marsouins, chez Bordas. De Mark Carwardine.
- Dauphins et baleines, chez Gründ. De Würtz et Repetto.

Sites internet : www.lacroisieredesbaleines.com (c'est notre site officiel)

<http://fr.groups.yahoo.com/group/dolphinus2> (c'est notre site d'information journalière)

Pour recevoir nos informations toute l'année, inscrivez-vous sur [dolphinus2](http://fr.groups.yahoo.com/group/dolphinus2) (gratuit).

www.biscay-dolphin.org.uk (pour voir les dernières observations depuis le ferry).)

www.lebaleineau.com (pour voir des belles photos de cétacés)

Une paire de jumelles de type 8x30 ou 8x 40 suffit, à cause du large champ de vision.

J'ai des 10x40 posée sur monopode, une longue-vue peut-être utile, mais encombrante.

Des documents scientifiques peuvent être achetés à bord lors des conférences (en langue anglaise). Le livre ; Whales & Dolphins of the European Atlantic 10£, est indispensable.

Les stages d'identification des cétacés depuis le ferry traversant le golfe de Gascogne, sont organisés par des bénévoles du Centre Social La Pépinière. Les prix sont basés sur l'autofinancement, et les bénéfices seront reversés à L'AFM Téléthon. Les animateurs sont voués à la cause des cétacés. Je serais un de vos animateurs bénévoles pendant le stage d'identification des cétacés.

Cordialement et à bientôt. Andréas Guyot et l'équipe La Pépinière.

ORGANISATION PRATIQUE POUR VOS DOCUMENTS DE DOUANE.

FORMALITE DE DOUANE :

Il est impératif d'avoir sa carte d'identité à jour ou mieux son passeport, pour chaque participant, surtout les enfants. **Tout autre document ne représente rien** aux yeux de la douane (exp: le permis de conduire, livret de famille). Les douaniers refusent les cartes d'identité et passeports, hors date de validité. Vous resterez à quai, cela est déjà arrivé plusieurs fois et ne pourrons pas vous rembourser.

POUR LES ENFANTS AYANT DES PARENTS DIVORCES :

Mieux vaut un passeport, sinon il faut fournir : une autorisation de sortie du territoire, l'autorisation écrite de l'ex-conjoint tamponnée et signée par la mairie du domicile de l'enfant, cela est impératif. **Les Anglais n'ont pas signé les accords de Schengen.**

POUR LES ENFANTS ACCOMPAGNES PAR DES PROCHES :

Le passeport de l'enfant est impératif ; Sans passeport il vous faudra une autorisation de sortie du territoire, plus une autorisation écrite des deux parents tamponnée et signée par la Mairie du domicile des enfants, avec parfois des refus des mairies, et des risques de refus d'embarquement aux moindres documents manquants.

Les dates de validation de ces pièces d'identité seront demandées à chaque participant, dès l'inscription car nous avons à chaque fois des discussions très difficiles avec la douane Espagnole, avec des refus d'embarquement. Si vous ne nous fournissez pas les dates de validation, nous refuserons votre inscription.

PAU BILBAO-SANTURTZI : 282 KM

Pour ceux qui prennent leur voiture

- Durée du voyage : environ 3h15.
- Prix de l'autoroute : 40 € aller-retour.
- Départ à 7h précise de Pau, (6h s'il pleut)
- Rendez-vous à 10h précise au terminal

Pour ceux qui prennent le bus

- Durée du voyage : environ 3h45mn.
- Prix du bus : 45€ aller retour
- Pour le départ rendez vous à 6h, place Verdun
- Un arrêt au cours du voyage.

1^{er} RENDEZ VOUS :

Sur le ferry, mettez vous à l'heure d'hiver, car les anglais ne fonctionnent pas avec l'heure d'été.

- Je vous demande d'être au pont 11, au plus haut des escaliers, et **au plus tard, vers 14h30**. face au panneau d'explication des baleines, nous vous présenterons le déroulement du stage. Je vous demande de participez aux observations, car c'est le jour où l'on voit le plus de cétacés. Vous m'y trouverez pendant les trois jours.

2^{ème} RENDEZ VOUS

Le lendemain à 12h30 au cinéma N°1 pont 8 près du grand piano pour suivre la conférence.

- Pour le débarquement vers 18h00, l'arrivée le long de l'île de Wight et dans le port est magnifique, à ne pas manquer. Rendez-vous ensuite au pont 4 **avec vos papiers d'identités et la carte de la cabine**. Pour ceux veulent visiter le quartier de la Spinnaker Tower prenez le bus 101, il est garait au bout du terminal. Pour ceux qui veulent aller faire des provisions au supermarché (Sainsbury's) il y a 10mn de marche, suivre (centre commercial) à droite à la sortie du terminal, et enfin il y a 1 pub sympa à 200m à gauche pour ceux qui ne veulent rien faire d'autre. Votre escale sera libre.
- Pour le réembarquement : S'il vous plait, rendez vous à 21h **au plus tard**, face au guichet P&O. Nous devons embarquer en groupe, puisque nous avons un billet de groupe. Merci de votre compréhension.

3^{ème} RENDEZ VOUS

Le dernier soir à 22h00 au pont 8 près du grand piano, pour une présentation et répondre à vos questions.

Quelques autres renseignements :

- 1) A cause du vent fort, il est possible qu'au premier rendez-vous sur le pont 11, vous ne me trouviez pas. Dans ce cas regardez soit à gauche ou à droite sous les ponts inférieures N°9, je serais à l'abri du vent. Important couvrez-vous..!
- 2) Si vous êtes sur le pont 11, dès le départ du premier jour, vous aurez la possibilité de voir le Ziphius de Cuvier ou l'hyperoodon arctique. La station debout sera longue, pour vous reposer, vous pouvez prévoir un pliant.
- 3) Maintenant vous êtes libre aussi de jacuzzi, sauna, fitness, bronzage, shopping, etc... , mais pas de reproche ensuite.. ! le ferry est très attrayant, mais dans ce cas, je vous demande d'être en observation, au moins de 16h à la tombée de la nuit le 1^{er} et 3^{ème} jour, et le 2^{ème} jour d'être à la conférence pour voir 5 espèces.
- 4) Et enfin, si la météo est mauvaise, le rhizome de gingembre est un anti-nauséux 100% écolo sans somnolence.
- 5) Si vous avez un problème, je suis continuellement sur le pont 11, sauf pour manger..!
- 6) Les cabines sont bien équipées, il vous faut uniquement un gant de toilette, pas de grosse valise, c'est un peu juste.
- 7) La descente à Portsmouth est obligatoire, sauf pour les handicapés en fauteuil.
- 8) Sachez que sur le ferry il vaut mieux avoir « des livres anglaise » dès le départ, car si vous payez en euros, la monnaie vous sera rendue en livres avec une lourde taxe. Pour une bière payé en € à 1£.55, j'ai payé 1£42 de taxe. Prendre de l'argent à bord est cher. Prenez des £ en France, ou alors payez tout en carte bleue.

FICHE D'INSCRIPTION PAR CABINE.

Date du séjour (à cocher) « une fiche par cabine, avec 4 places maximum »

Du 4 au 7 Août (sans bus) Du 10 au 13 août (avec bus) Du 9 au 12 septembre (sans bus)

Nom : ----- Prénom : -----

Sexe : Masculin Féminin. Date de naissance -----mail-----

Adresse et tel : -----

Nom : ----- Prénom : -----

Sexe : Masculin Féminin. Date de naissance----- mail-----

Adresse et tel : -----

Nom : ----- Prénom : -----

Sexe : Masculin Féminin. Date de naissance----- mail-----

Adresse et tel : -----

Nom : ----- Prénom : -----

Sexe : Masculin Féminin. Date de naissance-----mail-----

Adresse et tel: -----

Dans tous les cas de figure sachez que les 2 places en bas de la cabine sont toujours des places à tarif adulte, seules les 2 autres places supérieures peuvent bénéficier d'un tarif réduit. Une personne par lit, les draps et serviettes sont fournis.

Puis retournez la fiche à l'adresse : La Pépinière Voyage Baleine 4-8 avenue Robert Schuman 64000 Pau. Pour des renseignements complémentaires : 06 80 70 39 80.

Bus : Au départ de Pau, Place de Verdun. Rendez-vous à 6h du matin, le 10 août et retour le 13 vers 13h.

45€ (voyage aller retour). Les stagiaires ne désirants pas prendre le bus en août, devront faire le séjour du 4 au 7 Août.

Règlement par Chèque à l'ordre de : AUP (Association des Usagers La Pépinière)

Date de validité obligatoire : carte d'identité ou passeport -----

Votre inscription sera confirmé sur par email. Nous répondrons aussi à vos questions et vous serez informé sur : <http://fr.groups.yahoo.com/group/dolphinus2/> L'inscription est gratuite. (Du papier en moins des arbres en plus)

Signature :